蒸汽浴室、按摩院、健康俱樂部及卡拉 OK 准照
申請更改營業時間 / 更新場所地址
Estabelecimentos de Saunas, Massagens, "Health Club" e "Karaoke"
Pedido de Alteração do Horário de Funcionamento / Actualização da Morada do Estabelecimento

旅遊局局長 閣下：
Ex.ma Senhora
Directora dos Serviços de Turismo

本人 / 本公司現欲作下述申請，敬希批准：
Venho / Esta Sociedade vem por este meio solicitar autorização para a seguinte alteração referente ao estabelecimento abaixo identificado:

場所資料 Caracterização do estabelecimento：

場所名稱 Denominação do estabelecimento：

_____

類型 Tipo：

☐ 蒸汽浴室 Saunas ☐ 按摩院 Massagens ☐ 蒸汽浴室及按摩院 Saunas e Massagens

☐ 屬健康俱樂部類型之場所 "Health Club" ☐ 屬 "卡拉 OK" 類型之場所 "Karaoke"

准照編號 Nº. da licença： _____

申請事項 Pedido de autorização para：

☐ **更改營業時間為 Alteração do horário de funcionamento：**

_____ **原因 Motivo：** _____

_____

☐ **更新場所地址為 Actualização da morada do estabelecimento：**

_____

持牌人資料 Identificação do titular da licença：

倘場所持牌人為公司 Caso seja uma sociedade：

公司名稱 Denominação：

_____

聯絡電話 Telefone： _____

倘場所持牌人為個人 Caso seja pessoa singular：

姓名 Nome： _____

聯絡電話 Telefone： _____

領取通知地點 Lugar de levantamento de documentos：

☐ **旅遊局總部 DST** ☐ **政府綜合服務大樓 CSRAEM** ☐ **離島政府綜合服務中心 CSRAEM-I**

附同文件　**Documentos em anexo：**

☐ 簽署本申請表格人士的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)
Fotocópia do documento de identificação do(s) signatário(s) (frente e verso na mesma página)

☐ 授權書正本 / 鑑證本　*(倘適用)*
Original / Fotocópia autenticada da procuração　*(se aplicável)*

☐ 市政署發出的地址證明書　*(只適用於申請更新場所地址)*
Certidão emitida pelo Instituto para os Assuntos Municipais, referente à numeração policial do estabelecimento *(aplicável apenas no caso do pedido de actualização da localização do estabelecimento)*

☐ 其他 (請註明)
Outros (especifique) : _____

謹以本人名義聲明，本表格內所填報的資料正確無訛。
O signatário declara sob compromisso de honra que os dados fornecidos estão correctos e são verdadeiros.

澳門，　_____ / _____ / _____ 。
Macau,　(年 ano)　(月 mês)　(日 dia)

持 牌 人 O Titular da Licença*

_____

須與身份證明文件上之簽名式樣相符
若場所持牌人為公司，須加蓋公司印章
Assinatura(s) em conformidade com o documento de identificação
Se o titular da licença for uma sociedade, o pedido deve ser carimbado

---

* ✎ 倘場所持牌人為公司，須由公司合法代表按其身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格，並附上簽署人的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。
Se o titular da licença for uma sociedade, o pedido deve ser assinado pelo representante legal da sociedade titular em conformidade com o documento de identificação, acompanhado da fotocópia do respectivo documento de identificação (frente e verso na mesma página).

✎ 倘場所持牌人為個人，須按身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格，並附上身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。
Se o titular da licença for pessoa singular, o pedido deve ser assinado pelo próprio titular em conformidade com o documento de identificação, acompanhado da fotocópia do seu documento de identificação (frente e verso na mesma página).

✎ 倘場所持牌人授權他人為其作出申請，須遞交已作簽名公證認定之授權書正本或鑑證本，並附上被授權人的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。
Se o pedido for feito por pessoa a nomear pelo titular mediante procuração, devem ser apresentados o original ou fotocópia autenticada da procuração e a fotocópia do documento de identificação do procurador (frente e verso na mesma página). A assinatura dessa procuração deve ser reconhecida notarialmente.